

**Arrêté du Conseil fédéral  
constatant le résultat de la votation populaire  
du 9 février 2014**

**(Arrêté fédéral portant règlement du financement et de l'aménagement de l'infrastructure ferroviaire; initiative populaire «Financer l'avortement est une affaire privée – Alléger l'assurance-maladie en radiant les coûts de l'interruption de grossesse de l'assurance de base»; initiative populaire «Contre l'immigration de masse»)**

du 13 mai 2014

---

*Le Conseil fédéral suisse,*

vu l'art. 15 de la loi fédérale du 17 décembre 1976 sur les droits politiques<sup>1</sup>;  
vu les procès-verbaux de la votation populaire du 9 février 2014, après le rejet,  
par décision du Tribunal fédéral du 8 avril 2014<sup>2</sup>, d'un recours émanant du canton  
des Grisons,

*arrête:*

**Art. 1** Objets acceptés

<sup>1</sup> Arrêté fédéral du 20 juin 2013 portant règlement du financement et de l'aménagement de l'infrastructure ferroviaire (contre-projet direct à l'initiative populaire «Pour les transports publics»)<sup>3</sup>

- L'arrêté fédéral a été accepté par le peuple par 1 776 878 oui contre 1 088 176 non, ainsi que par les cantons, par 19 6/2 oui contre 1 non (annexe 1).

<sup>2</sup> Initiative populaire du 14 février 2012 «Contre l'immigration de masse»<sup>4</sup>

- L'initiative populaire a été acceptée par le peuple par 1 463 854 oui contre 1 444 552 non, ainsi que par les cantons, par 12 5/2 oui contre 8 1/2 non (annexe 2).

<sup>1</sup> RS 161.1

<sup>2</sup> IC\_106/2014

<sup>3</sup> FF 2013 4191

<sup>4</sup> FF 2013 6575

**Art. 2**           Objet rejeté

Initiative populaire du 4 juillet 2011 «Financer l'avortement est une affaire privée – Alléger l'assurance-maladie en radiant les coûts de l'interruption de grossesse de l'assurance de base»<sup>5</sup>

- L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 2 019 549 non contre 873 060 oui, ainsi que par les cantons, par 20 5/2 non contre 1/2 oui (annexe 3).

**Art. 3**           Publication

<sup>1</sup> Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront publiés dans la Feuille fédérale.

<sup>2</sup> La teneur de l'arrêté fédéral portant règlement du financement et de l'aménagement de l'infrastructure ferroviaire (contre-projet direct à l'initiative populaire «Pour les transports publics», art. 1, al. 2), qui a été accepté par le peuple et les cantons, sera publiée dans le Recueil officiel du droit fédéral, avec un renvoi au présent arrêté validant le résultat de la votation.

<sup>3</sup> La teneur de l'initiative populaire «Contre l'immigration de masse» (art. 1, al. 2) qui a été acceptée par le peuple et les cantons, sera publiée dans le Recueil officiel du droit fédéral, avec un renvoi au présent arrêté validant le résultat de la votation.

13 mai 2014

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Didier Burkhalter  
La chancelière de la Confédération, Corina Casanova

<sup>5</sup> FF 2013 6573

**Arrêté fédéral portant règlement du financement et de l'aménagement de l'infrastructure ferroviaire  
(contre-projet direct à l'initiative populaire «Pour les transports publics»)**

*Annexe 1*

Canton	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Vote des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	892 236	20 957	504 755	56.57	7 555	52	497 148	313 874	183 274	1	1
BE	724 046	13 451	396 660	54.78	7 797	821	388 042	223 479	164 563	1	
LU	266 315	3 839	151 983	57.07	2 197	1 232	148 554	91 012	57 542	1	
UR	26 238	413	12 942	49.33	201	58	12 683	6 531	6 152	1	
SZ	100 884	1 347	60 931	60.40	598	6	60 327	29 868	30 459	1	
OW	25 846	406	15 510	60.01	308	273	14 929	7 804	7 125	1/2	
NW	30 655	442	18 422	60.09	263	246	17 913	9 252	8 661	1/2	
GL	26 149	579	13 242	50.64	204	65	12 973	6 599	6 374	1	
ZG	73 385	1 335	44 489	60.62	459	10	44 020	28 147	15 873	1	
FR	191 460	4 349	106 659	55.71	2 376	523	103 760	60 764	42 996	1	
SO	175 704	2 608	97 336	55.40	1 038	37	96 261	51 440	44 821	1	
BS	113 929	7 043	63 926	56.11	1 357	47	62 522	45 189	17 333	1/2	
BL	187 103	3 248	101 783	54.40	1 365	883	99 535	62 735	36 800	1/2	
SH	50 584	1 147	35 653	70.48	2 034	71	33 548	17 911	15 637	1	
AR	38 110	963	21 681	56.89	206	14	21 461	11 955	9 506	1/2	
AI	11 447	301	5 952	52.00	80	127	5 745	2 958	2 787	1/2	
SG	314 787	5 793	173 312	55.06	1 861	46	171 405	99 131	72 274	1	
GR	136 368	3 088	70 569	51.75	988	721	68 860	44 460	24 400	1	
AG	407 796	7 510	223 503	54.81	2 751	52	220 700	122 348	98 352	1	
TG	164 958	2 808	87 869	53.27	1 218	1 432	85 219	46 188	39 031	1	
TI	215 852	8 613	123 010	56.99	3 999	189	118 822	85 215	33 607	1	
VD	419 300	15 211	242 886	57.93	5 558	279	237 049	175 418	61 631	1	
VS	212 505	4 536	130 631	61.47	2 805	1 817	126 009	75 573	50 436	1	
NE	110 629	4 266	61 000	55.14	1 695	29	59 276	40 724	18 552	1	
GE	243 652	21 299	139 846	57.40	6 893	27	132 926	101 836	31 090	1	
JU	51 488	1 928	26 227	50.94	754	106	25 367	16 467	8 900	1	
CH	5 211 426	137 480	2 930 777	56.24	56 560	9 163	2 865 054	1 776 878	1 088 176	19 6/2	1

Initiative populaire «Contre l'immigration de masse»

Annexe 2

Canton	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Vote des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	892 236	20 957	509 868	57.14	4 681	75	505 112	239 139	265 973		1
BE	724 046	13 451	396 658	54.78	4 275	697	391 686	200 025	191 661	1	
LU	266 315	3 839	153 352	57.58	1 180	1 235	150 937	80 523	70 414	1	
UR	26 238	413	13 183	50.24	69	57	13 057	7 595	5 462	1	
SZ	100 884	1 347	61 377	60.84	323	12	61 042	38 500	22 542	1	
OW	25 846	406	15 599	60.35	128	276	15 195	8 983	6 212	1/2	
NW	30 655	442	18 568	60.57	145	248	18 175	10 693	7 482	1/2	
GL	26 149	579	13 315	50.92	78	63	13 174	7 824	5 350	1	
ZG	73 385	1 335	44 861	61.13	286	11	44 564	22 257	22 307		1
FR	191 460	4 349	107 281	56.03	1 329	397	105 555	51 172	54 383		1
SO	175 704	2 608	97 735	55.62	733	38	96 964	52 934	44 030	1	
BS	113 929	7 043	64 720	56.81	722	50	63 948	24 941	39 007		1/2
BL	187 103	3 248	102 891	54.99	940	898	101 053	51 177	49 876	1/2	
SH	50 584	1 147	35 656	70.49	1 192	69	34 395	19 994	14 401	1	
AR	38 110	963	22 008	57.75	136	13	21 859	11 890	9 969	1/2	
AI	11 447	301	5 992	52.35	78	71	5 843	3 709	2 134	1/2	
SG	314 787	5 793	174 858	55.55	1 051	42	173 765	97 218	76 547	1	
GR	136 368	3 088	71 838	52.68	511	717	70 610	35 721	34 889	1	
AG	407 796	7 510	224 980	55.17	1 527	62	223 391	123 390	100 001	1	
TG	164 958	2 808	88 563	53.69	766	1 459	86 338	49 920	36 418	1	
TI	215 852	8 613	123 208	57.08	1 851	116	121 241	82 652	38 589	1	
VD	419 300	15 211	243 323	58.03	3 718	328	239 277	93 050	146 227		1
VS	212 505	4 536	130 806	61.55	1 241	1 621	127 944	61 821	66 123		1
NE	110 629	4 266	61 272	55.39	840	29	60 403	23 735	36 668		1
GE	243 652	21 299	139 846	57.40	2 920	27	136 899	53 545	83 354		1
JU	51 488	1 928	26 398	51.27	374	45	25 979	11 446	14 533		1
CH	5 211 426	137 480	2 948 156	56.57	31 094	8 656	2 908 406	1 463 854	1 444 552	12 5/2	8 1/2

**Initiative populaire «Financer l'avortement est une affaire privée – Alléger l'assurance-maladie en radiant les coûts de l'interruption de grossesse de l'assurance de base»**

Annexe 3

Canton	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Vote des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	892 236	20 957	507 565	56.89	5 774	55	501 736	150 194	351 542		1
BE	724 046	13 451	396 660	54.78	5 460	754	390 446	125 235	265 211		1
LU	266 315	3 839	153 142	57.50	1 795	1 229	150 118	57 178	92 940		1
UR	26 238	413	13 041	49.70	171	58	12 812	5 803	7 009		1
SZ	100 884	1 347	61 155	60.62	530	10	60 615	26 826	33 789		1
OW	25 846	406	15 564	60.22	261	276	15 027	6 246	8 781		1/2
NW	30 655	442	18 485	60.30	230	244	18 011	7 159	10 852		1/2
GL	26 149	579	13 294	50.84	195	66	13 033	4 671	8 362		1
ZG	73 385	1 335	44 711	60.93	425	10	44 276	14 903	29 373		1
FR	191 460	4 349	107 029	55.90	1 604	421	105 004	24 877	80 127		1
SO	175 704	2 608	97 641	55.57	939	42	96 660	33 534	63 126		1
BS	113 929	7 043	64 401	56.53	848	40	63 513	15 605	47 908		1/2
BL	187 103	3 248	102 432	54.75	1 110	901	100 421	29 867	70 554		1/2
SH	50 584	1 147	35 746	70.67	1 317	70	34 359	12 040	22 319		1
AR	38 110	963	21 873	57.39	163	15	21 695	8 638	13 057		1/2
AI	11 447	301	5 959	52.06	58	130	5 771	2 940	2 831	1/2	
SG	314 787	5 793	174 221	55.35	1 580	50	172 591	73 100	99 491		1
GR	136 368	3 088	71 212	52.22	817	719	69 676	23 473	46 203		1
AG	407 796	7 510	224 422	55.03	2 238	60	222 124	80 181	141 943		1
TG	164 958	2 808	87 322	52.94	1 023	1 448	84 851	34 745	50 106		1
TI	215 852	8 613	123 077	57.02	3 258	195	119 624	38 835	80 789		1
VD	419 300	15 211	243 218	58.01	2 879	287	240 052	26 081	213 971		1
VS	212 505	4 536	130 679	61.49	1 844	1 691	127 144	37 142	90 002		1
NE	110 629	4 266	61 091	55.22	816	25	60 250	9 733	50 517		1
GE	243 652	21 299	139 846	57.40	2 817	27	137 002	18 863	118 139		1
JU	51 488	1 928	26 381	51.24	503	80	25 798	5 191	20 607		1
CH	5 211 426	137 480	2 940 167	56.42	38 655	8 903	2 892 609	873 060	2 019 549	1/2	20 5/2

